EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 04 27
COM(2021) 207 final

2021/0107 (BUD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal Vokietijos paraišką „EGF/2020/003 DE/GMH Guss“

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

PASIŪLYMO APLINKYBĖS

1. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) finansinės paramos taisyklės nustatytos 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006[1] (toliau – EGF reglamentas)[2].

2. 2020 m. gruodžio 15 d. Vokietija pateikė paraišką „EGF/2020/003 DE/GMH Guss“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš Vokietijos įmonės „GMH Guss GmbH“ atleista darbuotojų[3].

3. Įvertinusi šią paraišką, Komisija, laikydamasi visų taikytinų EGF reglamento nuostatų, padarė išvadą, kad finansinės EGF paramos suteikimo sąlygos yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA

EGF paraiška	EGF/2020/003 DE/GMH Guss
Valstybė narė	Vokietija
Susijęs (-ę) regionas (-ai) (NUTS[4] 2 lygmuo)	Diuseldorfas (DEA1) Arnsbergas (DEA5)
Paraiškos pateikimo data	2020 m. gruodžio 15 d.
Paraiškos gavimo patvirtinimo data	2020 m. gruodžio 15 d.
Prašymo pateikti papildomos informacijos data	2020 m. gruodžio 28 d.
Papildomos informacijos pateikimo terminas	2021 m. vasario 8 d.
Vertinimo atlikimo terminas	2021 m. gegužės 3 d.
Intervencijos kriterijus	EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktas
Pagrindinė įmonė	„GMH Guss“
Susijusių įmonių skaičius	1
Ekonominės veiklos sektorius (-iai) (NACE 2 red. skyrius)[5]	24 skyrius (Pagrindinių metalų gamyba)
Patronuojamųjų bendrovių, tiekimo ir tolesnės gamybos grandies įmonių skaičius	4
Ataskaitinis laikotarpis (keturių mėnesių)	2020 m. liepos 31 d. – 2020 m.

[1] OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

[2] Reglamentas (ES) Nr. 1309/2013 taikomas visoms paraiškoms, gautoms iki 2020 m. gruodžio 31 d.

[3] Pagal EGF reglamento 3 straipsnį.

[4] 2012 m. lapkričio 8 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1046/2012, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo nuostatos dėl naujojo regionų suskirstymo laiko eilučių perdavimo (OL L 310, 2012 11 9, p. 34).

[5] OL L 393, 2006 12 30, p. 1.

	lapkričio 30 d.
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	585
Bendras reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų skaičius	585
Bendras tikslinių paramos gavėjų skaičius	476
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtas biudžetas (EUR)	1 730 731
EGF paramai įgyvendinti skirtas biudžetas[6] (EUR)	72 114
Visa suma (EUR)	1 802 845
EGF parama (60 %) (EUR)	1 081 706

PARAIŠKOS VERTINIMAS

Procedūra

4. Vokietija paraišką „EGF/2020/003 DE/GMH Guss“ pateikė 2020 m. gruodžio 15 d., t. y. per 12 savaičių nuo dienos, kurią buvo įgyvendinti EGF reglamento 4 straipsnyje išdėstyti intervencijos kriterijai. 2020 m. gruodžio 28 d. Komisija patvirtino gavusi paraišką ir tą pačią dieną Vokietijos paprašė pateikti papildomos informacijos. Papildoma informacija pateikta per šešias savaites nuo prašymo gavimo. 12 savaičių terminas, iki kurio gavusi tinkamai užpildytą paraišką Komisija turėtų baigti pareiškėjo atitikties EGF finansinės paramos suteikimo sąlygoms vertinimą, baigiasi 2021 m. gegužės 3 d.

Paraiškos atitiktis reikalavimams

Susijusios įmonės ir paramos gavėjai

5. Paraiška susijusi su 585 darbuotojais, atleistais iš darbo keturiose įmonės „GMH Guss GmbH“ patronuojamosiose bendrovėse. Įmonė vykdo veiklą ekonomikos sektoriuje, kuris priskiriamas NACE 2 red. 24 skyriui (Pagrindinių metalų gamyba). Darbuotojai atleisti NUTS 2 lygio Diuseldorfo (DEA1)[7] ir Arnsbergo (DEA5)[8] regionuose. Šios bendrovės yra įsikūrusios Šiaurės Reino-Vestfalijos žemėje, tradiciniame pramoniniame Rūro regione.

Intervencijos kriterijai

6. Šią paraišką Vokietija pateikė laikydamasi EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per keturių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonės turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų.

7. Šios paraiškos ataskaitinis keturių mėnesių laikotarpis: 2020 m. liepos 31 d. – 2020 m. lapkričio 30 d.

8. Ataskaitiniu laikotarpiu iš „GMH Guss“ buvo atleisti 585 darbuotojai.

---

6 Pagal Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 7 straipsnio 4 dalį.

7 Patronuojamosios bendrovės „Friedrich Wilhelms-Hütte Eisenguss GmbH“ ir „Friedrich Wilhems-Hütte GmbH“, įsikūrusios Miulheime prie Rūro.

8 Patronuojamoji bendrovė „Dieckerhoff Guss GmbH“ Gevelsberge ir patronuojamoji bendrovė „Walter Hundhausen GmbH“ (taip pat pagrindinė „GMH Guss GmbH“ buveinė) Švertėje.

Atleistų darbuotojų ir darbo veiklą nutraukusių asmenų apskaičiavimas

9. Ataskaitiniu laikotarpiu atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas nuo tos dienos, kurią darbdavys, vadovaudamasis Tarybos direktyvos 98/59/EB[9] 3 straipsnio 1 dalimi, kompetentingai valdžios institucijai raštu pranešė apie planuojamą kolektyvinį atleidimą iš darbo. Vokietija iki Komisijos atliekamo paraiškos vertinimo pabaigos patvirtino, kad faktiškai atleisti 585 darbuotojai.

Reikalavimus atitinkantys paramos gavėjai

10. Bendras reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų skaičius yra 585.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos

11. Siekdama įrodyti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos, Vokietija teigia, kad Vokietijos liejyklų pramonė susiduria su dideliais iššūkiais, pavyzdžiui, tarptautinės prekybos prekėmis ir paslaugomis pokyčiais, taip pat veiklos perkėlimu į ES nepriklausančias šalis.

12. Metalo liejyklose metalai išlydomi ir liejami į specialiai pagamintas formas. Šis procesas reikalauja daug darbo jėgos. Liejyklos paprastai lieja metalus, kai reikia išgauti labai sudėtingas formas. Metalo liejyklos paprastai yra kitų gamybos pramonės šakų, visų pirma automobilių pramonės, taip pat mašinų, statybos, plieno, energetikos, chemijos ir sveikatos technologijų pramonės, tiekėjos. Vokietijoje pagrindiniai metalo liejyklų klientai yra automobilių pramonė (60 proc.) ir mašinų pramonė (26 proc.)[10]. Liejyklos yra labai specializuotos ir savo klientams tiekia pagal užsakymą pagamintus produktus, todėl liejyklų veikla labai priklauso nuo konkrečių pagrindinių klientų paklausos.

13. Dvi „GMH Guss“ patronuojamosios bendrovės buvo automobilių pramonės tiekėjos: viena – automobilių gamintojų, o kita – sunkiasvorių sunkvežimių gamintojų. Trečia patronuojamoji bendrovė buvo mašinų pramonės tiekėja, kurios didelė dalis produkcijos buvo skirta laivų statybai. Ketvirta patronuojamoji bendrovė, kaip ir pati patronuojančioji įmonė, teikė administracines paslaugas patronuojamosioms gamybos bendrovėms.

14. Tradiciškai metalo liejyklos buvo statomos netoli pagrindinių klientų, nes reikėjo glaudžiai bendradarbiauti, kuriant pagal užsakymą gaminamus produktus, ir dėl sudėtingo sunkių gaminių gabenimo. Todėl Vokietijoje ši pramonė visų pirma įsikūrusi tradiciniuose gamybos regionuose. 25 proc. Vokietijos metalo liejinių pagaminama Šiaurės Reine-Vestfalijoje[11].

15. Nors 2019 m. Vokietija buvo didžiausia metalo liejinių gamintoja ES, pagaminanti daugiau nei dvigubai daugiau nei Italija ir tris kartus daugiau nei Prancūzija[12], Vokietijos gamyba sudarė tik 5 proc. pasaulinės gamybos ir atsiliko nuo Kinijos (45,5 proc.), Indijos (11 proc.) ir JAV (8,8 proc.).

---

9 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyva 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo (OL L 225, 1998 8 12, p. 16).

10 *Bundesverband der Deutschen Gießerei-Industrie (BDGUss)*: *Die Gießerei-Industrie*. *Eine starke Branche in Zahlen* (2019).

11 https://www.bdguss.de/branche/rolle-bedeutung/

12 *Bundesverband der Deutschen Gießerei-Industrie (BDGUss)*: *Branchenkennzahlen – Die deutsche Gießerei-Industrie* (2019).

16. Kalbant apie automobilių pramonę, kuri yra viena iš pagrindinių Vokietijos liejyklų klientų, pasaulio prekybos tendencijos pastaraisiais metais labai pasikeitė. 2000 m. ES buvo pirmaujantis pasaulyje regionas, kuriame pagaminama 33 proc. pasaulinės automobilių produkcijos, tačiau iki 2019 m. ES pasaulinės rinkos dalis sumažėjo iki 19 proc. Dėl augančios paklausos regione šiuo metu automobilių gamybos srityje pasaulyje iš esmės dominuoja Azija – 2019 m. jos automobilių gamyba sudarė 54 proc. pasaulinės automobilių rinkos. Pirmą kartą istorijoje Vokietijos automobilių gamintojai Kinijoje pagamino daugiau automobilių nei Vokietijoje. Iš viso 2019 m. automobilių gamyba sumažėjo iki žemiausio lygio nuo 1996 m.[13].

17. Kalbant apie sunkiasvorių sunkvežimių gamintojus, Vokietijoje sunkiasvorių sunkvežimių, sveriančių daugiau kaip 3,5 tonos, gamyba sumažėjo beveik perpus – nuo 256 131 transporto priemonės 2008 m. iki 133 997 transporto priemonių 2019 m. Šiuo metu pasaulinėje rinkoje dominuoja Kinija – jos rinkos dalis sudaro 40 proc. pasaulinės produkcijos, o dėl perteklinės gamybos sunkiasvorius sunkvežimius daugelyje pasaulio vietų ji parduoda labai konkurencingomis kainomis ir taip priverčia konkurentus mažinti kainas [14].

18. Be to, Europos rinkoje visoje automobilių pramonėje išryškėjo tendencija gamybą arba tam tikras tiekimo grandinės dalis perkelti į Rytų Europą, įskaitant trečiąsias šalis. Tai visų pirma pasakytina apie darbui imlius gaminius, pvz., metalo liejinius. Žemesni aplinkos apsaugos standartai, visų pirma ES nepriklausančiose šalyse, yra dar viena priežastis, dėl kurios metalo liejinių gamyba perkeliama į šias šalis[15].

19. Kalbant apie laivų statybos pramonę, 2011–2019 m. vidutinė metinė gamyba Europoje, palyginti su 2002–2010 m., sumažėjo perpus[16]. Šiuo metu pasaulinėje rinkoje dominuoja Azijos gamintojai, užimantys 84 proc. rinkos[17].

20. Dėl šių su globalizacija susijusių iššūkių metalo liejimo pramonė patyrė didelių sunkumų, todėl 2018–2019 m. bendra metalo liejinių gamyba Vokietijoje sumažėjo 8,9 proc.[18]

21. Iki šiol pateiktos šešios su NACE 24 skyriumi (Pagrindinių metalų gamyba) susijusios EGF paraiškos, iš kurių keturios grindžiamos globalizacijos sukeltais prekybos pokyčiais, dvi – pasauline finansų ir ekonomikos krize[19].

Darbuotojų atleidimą ir darbo veiklos nutraukimą lemiantys įvykiai

22. Šį atleidimą iš darbo lėmė „GMH Guss“ bankroto procedūra. Nors viena patronuojamoji bendrovė – „Dieckerhoff Guss GmbH“ – buvo visiškai uždaryta, kitos buvo uždarytos iš dalies ir veikia pagal bankroto administravimo procedūrą. Iš 1 000 darbuotojų 585 neteko darbo. Valdžios institucijoms apie darbuotojų atleidimą iš bendrovės „Walter Hundhausen GmbH“ pranešta 2020 m. liepos 31 d., iš

---

13 https://www.vda.de/de/services/zahlen-und-daten/jahreszahlen/automobilproduktion sowie https://www.quest-trendmagazin.de/automobilindustrie/internationalisierung/weltregion-automobilproduktion.html

14 https://www.oica.net/category/production-statistics/2018-statistics/; https://www.acea.be/statistics/article/eu-commercial-vehicle-production

15 *Deutsche Bank Research (2020): Automobilindustrie – Produktion in China überflügelt heimische Fertigung; Eurofound (2016): -ERM report 2016: Globalisation slowdown? Recent evidence of offshoring and reshoring in Europe; Eurofound (2020): ERM report 2020: Restructuring across borders.*

16 Skaičiuojama kaip bendrasis kompensuotasis tonažas (angl. *Compensated Gross Tonnage*, CGT).

17 *Feldhoff, Thomas (2020): Gießereibranche unter Anpassungsdruck: Ausgewählte Entwicklungstrends.*

18 Stephen, Sophie (2020): *Deutsche Gussproduktion 2019 und Ausblick 2020, in:* GIESSEREI, 04/2020.

19 https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=582&langId=en

„Dieckerhoff Guss GmbH“ – 2020 m. rugsėjo 24 d., o iš likusių bendrovių – 2020 m. spalio 5 d.

23. „GMH Guss“ verslo aplinka jau buvo sudėtinga dėl globalizacijos, tačiau kai pagrindinis patronuojamosios bendrovės „Walter Hundhausen GmbH“ klientas, užsakantis 60 proc. patronuojamosios bendrovės produkcijos, nusprendė tam tikras tiekimo grandinės dalis perkelti į Turkiją, problemos pasiekė aukščiausią tašką.

24. Be to, konkuruojanti Taivano bendrovė MEITA atidarė dvi liejyklas Obrenovaco mieste Serbijoje. Šios liejyklos, kurias labai subsidijuoja Serbijos vyriausybė, pradėjo gamybą atitinkamai 2017 m. ir 2019 m. ir gamina, visų pirma, Europos automobilių pramonei[20]. Dėl subsidijų ir mažesnių darbo sąnaudų MEITA galėjo pasiūlyti daug mažesnes kainas nei jos konkurentai Vokietijoje. Todėl 2019 m. pagrindiniai „GMH Guss“ patronuojamosios bendrovės „Dieckerhoff Guss GmbH“ automobilių pramonės klientai pareikalavo sumažinti kainą 30 proc., o „Dieckerhoff“ to negalėjo padaryti. Klientų, kurie vėliau sudarė sutartis su Serbijos MEITA fabrikais, praradimas reiškė „Dieckerhoff Guss“ pabaigą.

25. Socialiniai partneriai susitarė įsteigti keturias perkėlimo bendroves[21], po vieną kiekvienai „GMH Guss“ patronuojamajai bendrovei. Perkėlimo bendroves valdys „BOB Transfer GmbH“. 476 darbuotojai pasirašė trišalę sutartį, pagal kurią pasibaigus darbiniams santykiams su „GMH Guss“ arba viena iš keturių jos patronuojamųjų bendrovių jie bus įdarbinti perkėlimo bendrovėse.

26. EGF parama bus panaudota įprastoms perkėlimo bendrovių siūlomoms priemonėms papildyti ir taip pat gali būti panaudota individualioms priemonėms pratęsti. 2020 m. rugpjūčio 1 d. pirmoje perkėlimo bendrovėje pradėjo dirbti 86 darbuotojai, likę darbuotojai pradėjo dirbti 2020 m. spalio 1 d.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies ekonomikai ir užimtumui

27. Manoma, kad darbuotojų atleidimas padarys didelį neigiamą poveikį vietos ekonomikai. Rūras – labai urbanizuotas pramoninis regionas. Šis tradicinis anglių kasybos ir plieno gamybos regionas jau nuo praėjusio amžiaus septintojo dešimtmečio susiduria su didelėmis struktūrinėmis problemomis, nedarbo lygis nuolat viršija Šiaurės Reino-Vestfalijos vidurkį. COVID-19 pandemija dar labiau neigiamai veikia darbo rinką. Nuo 2019 m. rugsėjo mėn. iki 2020 m. rugsėjo mėn. nedarbas Šiaurės Reine-Vestfalijoje padidėjo nuo 6,5 proc. iki 7,9 proc., o Rūro regione – nuo 9 proc. iki 10,7 proc. Dauguma atleistų darbuotojų yra pasiekę antrąją jų profesinės karjeros pusę, jų kvalifikacijos lygis žemas ir dažnai prastai moka vokiečių kalbą.

Tiksliniai paramos gavėjai ir siūlomi veiksmai

Tiksliniai paramos gavėjai

28. Apskaičiuota, kad priemonėmis pasinaudos 476 atleisti darbuotojai. Šių darbuotojų pasiskirstymas pagal lytį, pilietybę ir amžiaus grupę:

Kategorija	Bendras tikslinių

[20] https://www.serbianmonitor.com/en/chinas-mei-ta-opens-second-factory-in-obrenovac/

[21] Pagal Vokietijos teisės aktus įsteigti perkėlimo bendrovę nėra privaloma. Darbuotojus atleidžianti įmonė neturi jokios prievolės prisidėti prie perkėlimo bendrovės kūrimo. Jei darbuotojus atleidžianti įmonė nusprendžia neprisidėti, perkėlimo bendrovė nekuriama. Jei darbuotojus atleidžianti įmonė nusprendžia prisidėti ir jei socialiniai partneriai sutinka su tokios bendrovės kūrimu, vadovaujamasi Vokietijos teisės aktuose (SGB III 110 ir 111 str.) nustatytomis teisinėmis procedūromis.

		paramos gavėjų skaičius	
Lytis:	Vyrai:	455	(95,59 %)
	Moterys:	21	(4,41 %)
Pilietybė:	ES piliečiai:	291	(61,13 %)
	ne ES piliečiai:	185	(38,87 %)
Amžiaus grupė:	15–24 metų:	7	(1,47 %)
	25–29 metų:	24	(5,04 %)
	30–54 metų:	269	(56,51 %)
	55–64 metų:	175	(36,76 %)
	vyresni nei 64 metų:	1	(0,21 %)

Siūlomų veiksmų tinkamumas finansuoti

29. Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos, kurios bus teikiamos atleistiems darbuotojams, apima toliau išvardytus veiksmus.

– Kvalifikacijos kėlimo priemonės. Šios priemonės siūlomos po profiliavimo ir profesinio orientavimo pokalbių. Kursai gali būti individualūs arba grupiniai. Atsižvelgiant į didelį migrantų kilmės dalyvių skaičių, dalyviams, kurie prastai moka vokiečių kalbą, bus siūlomi vokiečių kalbos kursai.

– Panašios patirties grupės ir praktiniai seminarai. Tai – forumai, kuriuose moderatorius padės dalyviams pasidalyti idėjomis ir išanalizuoti jų patirtį. Kai kurios panašios patirties grupės daugiausia dėmesio skiria bendrai dalyvių – pavyzdžiui, migrantų kilmės ar vyresnio amžiaus dalyvių, – patirčiai.

– Konsultacijos verslo steigimo klausimais. Tai – konsultacinės paslaugos besidomintiems savo verslo steigimu. Šios paslaugos apims prie individualių poreikių pritaikytas konsultuojamojo ugdymo priemones, taip pat dalyvavimą grupinio konsultuojamojo ugdymo sesijose.

– Pagalba ieškant darbo. Profesionalūs darbo konsultantai padės nustatyti potencialias laisvas darbo vietas, apie kurias dar nepaskelbta, ir kurios gali tikti atleistiesiems darbuotojams.

– Profesinis konsultavimas ir orientavimas. Remdamiesi pirminiais profiliavimo pokalbiais, profesinio orientavimo konsultantai ne tik informuos apie darbo rinkos pokyčius ir galimas karjeros galimybes, bet ir teiks motyvacinę, įkvepiančią pagalbą bei paramą darbo prašymus teikiantiems asmenims. Darbuotojai bus skatinami tobulinti savo įgūdžius arba įgyti naujų įgūdžių ir dalyvauti švietimo ir mokymo priemonėse, kuriomis siekiama rasti naują darbą, galbūt kitame sektoriuje.

– Tarptautinis konsultavimas darbo vietų klausimais. Darbo ieškantiems asmenims, pasirengusiems priimti darbo vietos pasiūlymą kitoje ES valstybėje narėje, specialieji konsultantai padės ieškoti darbo, informuos apie darbo sąlygas atitinkamoje valstybėje narėje ir padės gauti kvalifikacijos vertimą ir pripažinimą.

– Tolesnė mentorystė. Tolesnes konsultavimo paslaugas darbuotojai galės gauti ir gavę naują darbą – taip siekiama palengvinti perėjimą į naują darbo aplinką ir sumažinti darbo praradimo riziką.

– Mokymo išmoka. Išmokos pradedamos mokėti nuo tos dienos, kai darbuotojas patenka į perkėlimo bendrovę, ir baigiamos mokėti, kai asmuo ją palieka. Norint gauti išmoką, būtina dalyvauti aktyviose darbo rinkos priemonėse.

30. Parengtos priemonės atitinka Vokietijos tvarumo strategiją.

31. Atsižvelgiant į COVID-19 pandemiją, siekiant užtikrinti priemonių įgyvendinimą, parengta sanitarinės higienos koncepcija. Ji apima nuotolinio mokymo kursus ir tinkamas patalpas klasėse rengiamiems kursams[22].

32. Čia aprašyti siūlomi veiksmai yra aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų EGF reglamento 7 straipsnyje. Šie veiksmai nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių.

33. Vokietija pateikė reikiamą informaciją apie atitinkamai įmonei privalomus veiksmus, kaip nustatyta nacionalinėje teisėje arba kolektyvinėse sutartyse. Ji patvirtino, kad tokie veiksmai negali būti pakeisti EGF finansine parama.

Biudžeto sąmata

34. Numatomos bendros išlaidos – 1 802 845 EUR; iš jų išlaidos prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms – 1 730 731 EUR ir išlaidos pasirengimo, valdymo, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklai – 72 114 EUR.

35. Bendra iš EGF prašomos finansinės paramos suma yra 1 081 706 EUR (60 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatomas dalyvių skaičius	Numatomos išlaidos vienam dalyviui *(EUR[23])*	Numatomos visos išlaidos *(EUR)[24]*
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (veiksmai pagal EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalies a ir c punktus)			
Kvalifikacijos kėlimo priemonės (*Qualifizierungsmaßnahmen*)	415	1 189	493 605
Panašios kvalifikacijos darbuotojų grupės ir praktiniai seminarai	240	438	105 160
Konsultacijos verslo steigimo klausimais (*Existenzgründerberatung*)	3	5 133	15 400

[22] Siekiant užtikrinti saugias sąlygas besimokantiesiems klasėse, naudojami greitieji COVID-19 testai.

[23] Kad būtų išvengta dešimtųjų dalių, numatomos išlaidos vienam darbuotojui suapvalintos. Tačiau suapvalinimas neturi įtakos visai kiekvienos priemonės išlaidų sumai – ji lieka tokia, kokia nurodyta Vokietijos pateiktoje paraiškoje.

[24] Bendros sumos netikslios dėl suapvalinimo.

Pagalba ieškant darbo (*Beratung und Stellenakquise*)	476	517	245 968
Profesinis konsultavimas ir orientavimas (*Berufsvorbereitung und Orientierung*)	200	201	40 133
Tarptautinis konsultavimas darbo klausimais (*Internationale Beratung*)	10	1 133	11 332
Tolesnė mentorystė (*Nachbetreuungsmaßnahmen*)	375	569	213 378
Tarpinė suma (a) Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketo procentinė dalis	–		1 124 976 (65 %)
Išmokos ir paskatos (veiksmai pagal EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą)			
Mokymo išmokos (*Transferkurzarbeitergeld*)	476	1 273	605 755
Tarpinė suma (b) Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketo procentinė dalis	–		605 755 (35 %)
Veiksmai pagal EGF reglamento 7 straipsnio 4 dalį			
1. Parengiamoji veikla	–		7 211
2. Valdymas	–		39 663
3. Informavimas ir viešinimas	–		3 606
4. Kontrolė ir ataskaitų teikimas	–		21 634
Tarpinė suma (c) Bendrų išlaidų procentinė dalis	–		72 114 (4 %)
Visos išlaidos (a + b + c):	–		1 802 845
EGF parama (60 proc. visų išlaidų)	–		1 081 706

36. Lentelėje nurodytiems veiksmams, kaip ir veiksmams pagal EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą, skirtos išlaidos neviršija 35 proc. bendrų išlaidų, skirtų suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui. Vokietija patvirtino, kad šie veiksmai taikomi su sąlyga, kad tiksliniai paramos gavėjai patys aktyviai dalyvautų darbo paieškos ar mokymosi veikloje.

Išlaidų tinkamumo finansuoti laikotarpis

37. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas tiksliniams paramos gavėjams Vokietija pradėjo teikti 2020 m. rugpjūčio 1 d. Todėl šių veiksmų išlaidos bus laikomos tinkamomis finansuoti EGF lėšomis nuo 2020 m. rugpjūčio 1 d. iki 2022 m. gruodžio 15 d.

38. Pirmąsias administracines išlaidas, susijusias su EGF įgyvendinimu, Vokietija patyrė 2020 m. lapkričio 1 d. Todėl parengiamosios, valdymo, informavimo ir viešinimo,

kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklos išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti EGF finansinės paramos lėšomis nuo 2020 m. lapkričio 1 d. iki 2023 m. birželio 15 d.

Nacionalinių ar Sąjungos fondų finansuojamų veiksmų papildomumas

39. Nacionalinio išankstinio finansavimo ir bendro finansavimo šaltiniai – federalinis biudžetas ir *Bundesagentur für Arbeit* (Federalinė darbo agentūra). Jų lėšomis finansuojamas nacionalinis įnašas – 40 proc. visų išlaidų EGF finansuojamoms priemonėms, kurias siūlo perkėlimo bendrovė[25].

40. Vokietija patvirtino, kad pirmiau nurodytos EGF finansuojamos priemonės nebus remiamos pagal kitas Sąjungos finansines priemones.

41. Vokietija nurodė, kad siūlomos EGF priemonės papildo Europos socialinio fondo (ESF) siūlomas priemones. Pagal ESF Šiaurės Reino-Vestfalijos veiksmų programą bendrai finansuojamos kai kurios darbo santykių nutraukimo programos (*Sozialplan*), dėl kurios susitarė socialiniai partneriai, pagrindinės priemonės. Vokietija patvirtino, kad EGF nepakeičia nė vienos iš šių priemonių.

Tvarka, kurios laikantis buvo konsultuotasi su tiksliniais paramos gavėjais ar jų atstovais arba socialiniais partneriais, vietos ir regioninėmis valdžios institucijomis

42. Vokietija nurodė, kad suderintas prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketas parengtas konsultuojantis su visomis susijusiomis šalimis, visų pirma socialiniais partneriais. Planuodama EGF finansuojamas priemones, Federalinė darbo ir socialinių reikalų ministerija konsultavosi su valstybine užimtumo tarnyba (VUT) ir „BOB Transfer GmbH“ dėl galimos EGF paramos masto. Nuo pat pradžių socialiniai partneriai pritarė galimai EGF paraiškai. Galimai EGF bendrai finansuojamai intervencijai valdyti buvo įsteigtas stebėsenos komitetas. Stebėsenos komitetą sudaro ne tik Darbo ir socialinių reikalų ministerijos, VUT ir perkėlimo bendrovės atstovai, bet ir socialinių partnerių atstovai, profesinės sąjungos „IG Metall“ atstovai, atleidžiančiosios įmonės ir jos patronuojamųjų bendrovių likvidatoriai, taip pat įmonių tarybų atstovai.

Valdymo ir kontrolės sistemos

43. Paraiškoje pateiktas valdymo ir kontrolės sistemos aprašas, kuriame nurodyta susijusių įstaigų atsakomybė. Vokietija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys tos pačios Federalinės darbo ir socialinių reikalų ministerijos (*Bundesministerium für Arbeit und Soziales*) tarnybos, kurios valdo ESF paramą. „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung“ veikia kaip šių fondų valdymo institucija[26], o organizaciniu požiūriu nepriklausoma organizacija „Organisationseinheit Prüfbehörde“[27] yra kontrolės institucija. Šios tarnybos valdė ir ankstesnę EGF paramą Vokietijai. Kai kurios EGF valdymo institucijos užduotys administraciniu susitarimu visam laikui perduotos VUT.

Susijusios valstybės narės prisiimti įsipareigojimai

44. Vokietija pateikė visas būtinas garantijas, kad:

---

[25] Prie asmeninių poreikių pritaikytų paslaugų paketą, kurį sudaro mokamos išmokos ir aktyvios darbo rinkos priemonės, galima pradėti naudoti iškart, kai darbuotojai oficialiai patenka į perkėlimo bendrovę. Iš pat pradžių darbuotojams mokamos mokymo išmokos (*Transferkurzarbeitergeld*), atitinkančios EGF reikalavimus, o atleisti iš darbo darbuotojai dalyvauja aktyviose darbo rinkos priemonėse.

[26] Tačiau grupėje „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung“ kaip EGF valdymo institucija veikia „Referat EF 4“, o ESF valdymo institucija – „Referat EF 1“.

[27] Organizacija „Organisationseinheit Prüfbehörde“ yra nepriklausoma audito ir kontrolės institucija, tiesiogiai atskaitinga nepolitiniam valstybės sekretoriui.

– suteikiant galimybę naudotis siūlomais veiksmais ir juos įgyvendinant bus laikomasi vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principo;

– buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų;

– „GMH Guss“, kuri po darbuotojų atleidimo tęsė veiklą, įvykdė teisinius reikalavimus, reglamentuojančius darbuotojų atleidimą, ir atitinkamai pasirūpino savo darbuotojais;

– siūlomi veiksmai nebus finansiškai remiami iš kitų Sąjungos fondų ar pagal kitas finansines priemones ir bus išvengta bet kokio dvigubo finansavimo;

– siūlomi veiksmai papildys struktūrinių fondų lėšomis finansuojamus veiksmus;

– finansinė parama EGF lėšomis atitiks procedūrines ir materialines Sąjungos taikomas valstybės pagalbos taisykles.

POVEIKIS BIUDŽETUI

Biudžeto pasiūlymas

45. EGF lėšų didžiausia metinė suma neviršija 186 mln. EUR (2018 m. kainomis), kaip nustatyta 2020 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 2020/2093, kuriuo nustatoma 2021–2027 m. daugiametė finansinė programa[28], 8 straipsnio 1 dalyje.

46. Išnagrinėjusi paraišką pagal taikytinas EGF reglamento 13 straipsnio 1 dalies sąlygas ir atsižvelgusi į tikslinių paramos gavėjų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatytas išlaidas, Komisija siūlo mobilizuoti iš EGF 1 081 706 EUR sumą, atitinkančią 60 proc. siūlomų veiksmų bendrų išlaidų, kad būtų suteikta finansinė parama pagal pateiktą paraišką.

47. Siūlomą sprendimą mobilizuoti EGF lėšas bendrai priims Europos Parlamentas ir Taryba, kaip nustatyta 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo, taip pat dėl naujų nuosavų išteklių, įskaitant veiksmų gaires dėl naujų nuosavų išteklių nustatymo[29], 9 punkte.

Susiję teisės aktai

48. Komisija, pateikdama šį pasiūlymą dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas, Europos Parlamentui ir Tarybai taip pat pateikia pasiūlymą pervesti 1 081 706 EUR sumą į atitinkamą biudžeto eilutę.

49. Kartu su šiuo pasiūlymu dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas Komisija įgyvendinimo aktu priims sprendimą dėl finansinės paramos, kuris įsigalios tą dieną, kai Europos Parlamentas ir Taryba priims siūlomą sprendimą mobilizuoti EGF lėšas.

[28] OL L 433 I, 2020 12 22, p. 15.
[29] OL L 433 I, 2020 12 22, p. 29.

2021/0107 (BUD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal Vokietijos paraišką „EGF/2020/003 DE/GMH Guss“

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006[30], ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo, taip pat dėl naujų nuosavų išteklių, įskaitant veiksmų gaires dėl naujų nuosavų išteklių nustatymo[31], ypač į jo 9 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) tikslas – teikti paramą atleistiems darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims, kurių veikla nutrūko dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, atsiradusių dėl tebesitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;

(2) EGF lėšų didžiausia metinė suma negali viršyti 186 mln. EUR (2018 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2020/2093[32] 8 straipsnio 1 dalyje;

(3) 2020 m. gruodžio 15 d. Vokietija pateikė paraišką dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš Vokietijos įmonės „GMH Guss GmbH“ atleista darbuotojų. Paraiška buvo papildyta papildoma informacija, pateikta pagal Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 8 straipsnio 3 dalį. Paraiška atitinka EGF finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip išdėstyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 13 straipsnyje;

(4) todėl iš EGF turėtų būti mobilizuota 1 081 706 EUR suma finansinei paramai pagal Vokietijos pateiktą paraišką suteikti;

(5) siekiant kuo greičiau mobilizuoti EGF lėšas, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo jo priėmimo dienos,

---

30 OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

31 OL L 433 I, 2020 12 22, p. 29.

32 2020 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2020/2093, kuriuo nustatoma 2021–2027 m. daugiametė finansinė programa (OL L 433 I, 2020 12 22, p. 15).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2021 finansinių metų Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 1 081 706 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną. Jis taikomas nuo [*sprendimo priėmimo data*][*].

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu	*Tarybos vardu*
Pirmininkas	*Pirmininkas*

[*] Datą įrašo Parlamentas prieš paskelbiant OL.